Amis patoisants vâdais !

Autor(en): **A.M.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 5

PDF erstellt am: **13.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-231361

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Que vétieuche note patois

L'annèe mille nûef cent çïnquante-nûef, nôs é dje eûvie sai poûetche â laîrdge. Djeûse ! se çoli veut étre einne boinne ou bïn einne croûeye ? Voili ço qu'nôs vorïns bïn saîvoi, mains lo monde ât aivu chi bïn faît, que piepe un n'en saît ran, ç'ât bïn taint meu. E y'en é que défrappant taint qu'ès poyant, ès vorïnt étre ch'lai yune po l'annèe qu'vïnt..., ç'és poûeres bogres. Non d'mai vie qu'ès sont en r'taîd, moi è y'é dje ïn saceurdie d'bout temps qu'i seus d'dains ! Poquoi se n'pe contentaie d'lai tiere chus laiquéle nôs vétians, laivou è yi d'more enco taint de bèlles bésaingnes è faîre, mains qu'en veut aidé léchie d'einne sans, poche que çoli ne raippotche pe prou. Aye aimis patoisains, lés hannes di monde entie porïnt, sains piepe ïn uti, mains ran qu'aivô yôs tiûeres, aibaittre lo pus bé traivaiye qu'en n'poyeuche faire ; lai paix... Lai paix, tot l'monde en djâse, è peus niun n'lai veut, voili tot l'mâ. C'ât po çoli qu'è fât dire c'ment ç't'âtre qu'était r'veni dâs d'dains lai fïn chi mô qu'einne raite : coli n'serait ran d'se faire è moyie, s'en était â moins en l'aissôte !

Mâgrè tot, è fât pâre lai vie d'lai boinne sans, è peus se n'pe étchâdaie po aittraipaîe lai djânisse. C'ât po çoli qu'i vôs encoraidge d'allaîe lo trente è un d'janvrîe en lai lôvrèe dés patoisains Vâdais è Dlémont. E yi veut aivoi ïn bon r'çegnon, vôs s'en vlèz poyait fotre è r'bousse-meûté.

Aiprés, po vôs édie è bïn dichtillaie, l'Alvain Montavon é aipparayie einne petéte pîeçe, que vôs veut faire è rire è grôsses écâqulèes. Bïn chur, è yi veut enco aivoi nôs bèlles véyes tchainsons en patois, diridgies pai l'Chire Scherrer Tiaind vôs airèz bïn dreumi, çoli veut étre lo premie d'feuvrie, ç'ât çi djo li qu'lo Réton di Ciôs-di-Doubs é tchoisi po djûere Lai Rantche, (La Crêche). C'ât einne pîeçe en patois de (Besançon), que nôs djûeraint bïn chur tot en patois de tchie nos. Lés aidôrations se vlant faire en patois, lo prâdge aîjebïn. Vôs vlèz ôyu einne fanne répondre en ïn aimi d'son hanne :
« Qu'ât-çe que vôs yi vlèz â Djôsèt ? Vôs l'venites dje ty'ri po boire, véye plissèt, piainteusse que vôs étes ! »

I vôs en aî prou dit, se vôs vlèz péssaîe einne boinne vâprèe, ou bïn einne boinne lôvrèe, venis voûere Lai Rantche. Vôs s'veulèz poyait ch'coure lés grvattes en vote sô, è peus dïnche vôs nôs éderèz è sôt'ni note patois, nôs vôs en r'mèchians d'aivainçe. *Djôsèt Barotchèt.*

Amis patoisants vâdais !

Notre soirée avec souper a été fixée au samedi 31 janvier prochain.

Comme l'hiver passé, nous invitons tous nos membres qui le peuvent à apporter chacun un lot pour garnir le pavillon des prix destinés à la petite tombola. Le bénéfice qui en résultera servira à payer les frais d'organisation.

Nous ne demandons pas de cotisations, nous ne faisons pas payer d'entrée à la belle manifestation (soirée-concert) qui vous est offerte.

Nous nous recommandons surtout à nos gentilles dames qui sont toujours bien disposées à préparer un ouvrage ou l'autre, ce qui rehaussera certainement la valeur des lots.

Chaque membre recevra encore une invitation en temps et lieu. L'hiver dernier, nous étions 172 au souper, et le 31 janvier prochain, nous espérons dépasser les 200, car actuellement notre amicale compte 328 membres.

Tous ceux et celles qui ne sont pas encore de notre belle Amicale des patoisants vâdais peuvent s'inscrire auprès du :

Secrétariat des patoisants vâdais à Delémont, Marronniers 1.

Ils seront tous reçus en amis. Toutes nos réunions se déroulent dans la gaîté et surtout l'amitié et ce, tout en patois !

Nos comptant chu totes les boennes v'lantès aipeu nos vos r'mèchians de to tyeue d'aivaince. Vote graynou : A. M.